

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 70 (1952)  
**Heft:** 111

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephone Nummer (031) 210 60  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einziehen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummern 26 Rp. (plus Porto) — Annoncen-Regie: Publicites AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 210 60  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 26 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicites SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Lagerhaus AG., Glarus.  
Benedom S. A., Genève.  
Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ägypten: Neue Einfuhrzölle. — Egypte: Nouveaux droits d'importation.  
Tunisie — Modification du tarif douanier.  
Irland: Einfuhrvorschriften. — Irlande: Prescriptions concernant l'importation.  
Paketverkehr mit Grossbritannien und Irland; ACA-Dienst. — Colis à destination de la Grande-Bretagne et de l'Irlande; Service ACA.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Vermisst wird die Leben-Police Nr. 401543, lautend auf die Basler Lebensversicherungs-Gesellschaft in Basel und A. Flütsch, Serneus-Walki als Versicherter.

Der allfällige Besitzer dieser Police wird hiermit aufgefordert, sie innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, dem unterzeichneten Amt vorzulegen, ansonst sie kraftlos erklärt wird. (W 322\*)

Klosters, den 12. Mai 1952.

Kreissamt Klosters,  
der Präsident: Hs. Hitz.

Es werden vermisst: 47 Anteilscheine (1 Titel) Nrn. 36468/514 der Allgemeinen Baugenossenschaft Luzern (ABL), in Luzern, von nom. je Fr. 50, total Fr. 2350, ausgestellt am 12. März 1938 auf den Namen von Samuel Schönenberger.

Der Inhaber wird aufgefordert, diesen Titel innerhalb von 6 Monaten, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, sonst wird die Kraftloserklärung ausgesprochen. (W 317\*)

Luzern, den 8. Mai 1952.

Amtsgerichtspräsident Luzern-Stadt:  
Dr. Hans Ronca.

#### Kraftloserklärungen — Annulations

Nach erfolglosem Aufrufe hat das Obergericht des Kantons Zürich, auf Antrag des Bezirksgerichtes Winterthur, den vermissten und abbezahlten Inhaber-Schuldbrief von Fr. 2500, datiert 5. Februar 1930, lastend im 3. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 918 N. V., Jonas-Furrer-Strasse 126, Winterthur (ursprüngliche Eigentümerin: Fr. Mathilde Müller, Winterthur; letzter bekannter Gläubiger: Emil Löhner, Nägelseestrasse 15, in Winterthur-Töss), als kraftlos erklärt und dessen Löschung im Grundprotokoll angeordnet. (W 323)

Winterthur, den 12. Mai 1952.

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur,  
der Substitut: Dr. Brunner.

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Zürich — Zurich — Zurigo

8. Mai 1952. Kinderwagen, Spielartikel.  
Hürliemann-Pfammatter, in Zürich (SHAB. Nr. 217 vom 16. September 1949, Seite 2409), Kinderwagen und Spielartikel. Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

8. Mai 1952. Spielwaren, Rohmöbel, Bebearbeitete, Kinderwagen.  
Hürliemann & Sax, in Zürich 1. Unter dieser Firma sind Irène Hürliemann geb. Pfammatter, von Zell (Zürich), in Zürich 10, mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB, und Lily Sax, von Büttikon (Aargau) und Schlieren, in Zürich 9, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1952 ihren Anfang genommen hat. Handel en détail und en gros mit Spielwaren, Rohmöbeln, Bebearbeiteten und Kinderwagen. Limmatquai 94.

8. Mai 1952. Hotel, Restaurant.

Emil Bleder-Jaeger, in Zürich (SHAB. Nr. 116 vom 20. Mai 1935, Seite 1294), Hotel- und Restaurationsbetrieb. Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

8. Mai 1952. Hoch- und Tiefbau usw.

Emil Meier, in Langnau a. A. (SHAB. Nr. 302 vom 27. Dezember 1947, Seite 3807), Hoch- und Tiefbau usw. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Abtretung des Geschäftes erloschen.

8. Mai 1952. Waren aller Art.

S. Mathez, in Zürich (SHAB. Nr. 178 vom 2. August 1948, Seite 2149), Waren aller Art. Die Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68 HRegV. von Amtes wegen gelöscht.

8. Mai 1952.

FONTANA-Verlag, P. Grämiger, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Paul Grämiger, von Kirchberg (St. Gallen), in Zürich 6. Buch- und Zeitschriftenverlag. Versandbuchhandlung, Antiquariat. Gessnerallee 38.

8. Mai 1952. Rohstoffe usw.

API J. Andrová & Rudolf Pišl, in Zürich 8, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 170 vom 23. Juli 1948, Seite 2062), Rohstoffe usw. Die Firma wird infolge Wegzuges der Gesellschafter ins Ausland gemäss Art. 68, Absatz II, HRegV. von Amtes wegen gelöscht.

8. Mai 1952. Elektrische Installationen.

Karl Peter, in Winterthur (SHAB. Nr. 248 vom 23. Oktober 1945, Seite 2582), elektrische Installationen. Der Firmainhaber wohnt in Winterthur 1.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

9. Mai 1952. Gasthof, Metzgerei.

Hans Reber, in Schüpfen, Gasthof «Zum Löwen» und Metzgerei (SHAB. Nr. 188 vom 14. August 1951, Seite 2049). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

8. Mai 1952.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Rüeggisberg, in Rüeggisberg (SHAB. Nr. 91 vom 20. April 1948, Seite 1110). Adolf Trachsel, Präsident, und Gottfried Hachen, Vizepräsident, sind infolge Rücktrittes aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu gewählt wurden: Hans Manrer, von Kirchlindach, in Rüeggisberg, als Präsident; Gottfried Burren, von Rüeggisberg, in Vorderfulligen, Gemeinde Rüeggisberg, bisher Beisitzer, als Vizepräsident, und Robert Hachen, von und in Rüeggisberg, als Sekretär. Fritz Trachsel, bisher Sekretär, ist nun Beisitzer; seine Unterschrift ist erloschen. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär zu zweien.

9. Mai 1952. Autos usw.

Klöti und Riedwyl, in Kehrsatz, Autoreparaturwerkstätte und Autohandel, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 264 vom 11. November 1947, Seite 3334). Die Gesellschaft ist seit 15. Januar 1952 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter A. Klöti als Inhaber der gleichnamigen Einzelfirma, in Kehrsatz, übernommen.

9. Mai 1952. Autos, Autotransporte usw.

A. Klöti, in Kehrsatz. Inhaber der Firma ist Albert Klöti, von Lufingen (Zürich), in Kehrsatz. Die Firma hat am 15. Januar 1952 Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Klöti und Riedwyl», in Kehrsatz, übernommen. Autoreparaturwerkstätte, Autohandel und Autotransporte.

9. Mai 1952. Autos.

Ernst Riedwyl, in Belp. Inhaber der Firma ist Ernst Riedwyl, von Kehrsatz, in Belp. Autohandel. Heitern.

Bureau Bern

8. Mai 1952. Zimmerei usw.

Gebrüder Schwab, in Bern, mechanische Zimmerei, Kisten- und Leistenfabrik, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1949, Seite 1967). Die beiden Gesellschafter Ernst Alex. Schwab und Hans Robert Schwab haben, jener mit seiner Ehefrau Berty geb. Ramseyer, dieser mit seiner Ehefrau Anna geb. Wirz, durch Ehevertrag vom 28. Dezember 1951 Gütertrennung vereinbart.

9. Mai 1952.

Hausbesitzerverband Bern und Umgebung, in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 124 vom 30. Mai 1944, Seite 1205). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 30. März 1952 hat die Genossenschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

9. Mai 1952. Brennstoffe usw.

Brika G.m.b.H. (Brika S. à r. l.), in Bern, Handel mit Brennstoffen aller Art usw. (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1945, Seite 278). Laut öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 26. Mai 1951 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

9. Mai 1952. Kunststoffe, Apparate usw.

Ernst R. Jost, Ing., in Bern, Fabrikation von und Handel mit Kunststoffen und Kunststoff-Halbfabrikaten sowie Apparatebau (SHAB. Nr. 247 vom 21. Oktober 1949, Seite 2738). Diese Firma ist infolge Umwandlung in eine Aktiengesellschaft mit Geschäftsabtretung erloschen. Aktiven und Passiven gehen teilweise und rückwirkend per 1. März 1952 über an die neue Firma «E. Jost A.G.» gemäss Ueberrahmebilanz per 1. März 1952.

9. Mai 1952. Kunststoffe, Apparate usw.

E. Jost A.G., in Bern. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 28. April 1952 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit und die Fabrikation von Kunststoffen und Kunststoff-Halb-fabrikaten sowie Apparaten. Sie kann ebenfalls den Handel mit oder die Vermittlung von Rohmaterialien irgendwelcher Art durchführen, wie auch Patente verkaufen oder in Lizenz geben und sich an anderen Unternehmen ähnlicher Art beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 120 000 und ist eingeteilt in 120 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss

Kauf- und Sacheinlageverträgen vom 28. April 1952 und Bilanz per 1. März 1952 teilweise die Aktiven (Maschinen, Werkzeuge, Mobilien, Patente, Modelle, Kassa, Postscheck, Debitoren, Warenvorräte und Heizungsmaterial) mit Fr. 192 445.55 und teilweise die Passiven (Bank- und Kontokorrentschulden und Kreditoren) mit Fr. 146 440.30 zum Kaufpreis von rund Fr. 45 000 der bisherigen Einzelfirma «Ernst R. Jost, Ing.», in Bern. Ferner übernimmt sie die Liegenschaft Grundbuchblatt Nr. 3116, Kreis IV, von Bern, zum Kaufpreis von Fr. 108 417.—, abzüglich Ueberbünde von Fr. 73 417.—, verbleibt ein restanzlicher Kaufpreis von Fr. 35 000.—. Für die beiden Kaufpreistanzen von Fr. 45 000.— und Fr. 35 000.— = Fr. 80 000.— erhält der Verkäufer und Sacheinleger 80 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000. Nutzen und Schaden beginnen an den übernommenen Passiven und erworbenen Aktiven für die Aktiengesellschaft rückwirkend auf 1. März 1952. Fr. 40 000 werden von den übrigen Aktionären in bar einbezahlt. Die Einberufung der Generalversammlung sowie die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Werner Müller, von Winterthur Präsident, und Ernst Jost, von Langnau i. E., Mitglied, beide in Bern. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Ostermündigenstrasse 75 (bei Ernst Jost, Ing.).

#### Bureau Biel

8. Mai 1952. Edelsteine usw.

**Eugène Deroche-Fuchs**, in Biel, Vertretungen in Edel- und Halbedelsteinen und Farbsteinen (SHAB. Nr. 112 vom 14. Mai 1936, Seite 1178). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

8. Mai 1952. Edelsteine usw.

**C. Baumgartner**, vormals **Eugène Deroche-Fuchs**, in Biel. Inhaberin der Firma ist Charlotte Baumgartner, von Trub, in Biel. Handel mit Edelsteinen, Halbedelsteinen und Perlen. Haldenstrasse 10.

8. Mai 1952. Metzgerei.

**Fritz Kummer**, in Biel, Schweinemetzgerei (SHAB. Nr. 305 vom 29. Dezember 1933, Seite 3115). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

#### Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

8. Mai 1952. Hotel, Heu- und Strohhandel.

**Gotthard Messerli**, in Lenk i. S., Betrieb des Hotel «Zur Krone», Heu- und Strohhandel (SHAB. Nr. 35 vom 11. Februar 1933, Seite 350). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

8. Mai 1952. Hotel.

**Frau Marie Messerli-Gehriger**, in Lenk i. S. Inhaberin der Firma ist Witwe Marie Messerli geborene Gehriger, von Oberstocken, in Lenk i. S. Betrieb des Hotel «Krone».

8. Mai 1952. Bäckerei, Kolonialwaren usw.

**Gotthard Schmid**, in St. Stephan, Bäckerei, Kolonialwaren- und Spezereihandlung (SHAB. Nr. 109 vom 10. Mai 1928, Seite 930). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

8. Mai 1952. Bäckerei, Kolonialwaren usw.

**Gotthard Schmid**, in St. Stephan. Inhaber der Firma ist Gotthard Schmid, von Affoltern i. E., in St. Stephan. Bäckerei, Kolonialwaren- und Spezereihandlung, Matten/St. Stephan.

8. Mai 1952. Wirtschaft.

**Rosa Krieg**, in St. Stephan, Betrieb der Wirtschaft «Zum Stöckli» (SHAB. Nr. 287 vom 7. Dezember 1934, Seite 3374). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

8. März 1952. Restaurant.

**Willy Krieg**, in St. Stephan. Inhaber der Firma ist Willy Krieg, von Muri bei Bern, in St. Stephan. Betrieb des Restaurant «Zum Stöckli». Stöckli/St. Stephan.

#### Bureau Büren a. d. A.

9. Mai 1952.

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Lengnau und Umgebung**, in Lengnau b. B. (SHAB. Nr. 202 vom 29. August 1944, Seite 1926). Johann Rüfli-Balmer und Ernst Schlup-Studer sind infolge Rücktrittes aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Werner Rüfli-Tellenbach, von und in Lengnau b. B., ist Präsident; Fritz Schlup-Schwarz, von und in Lengnau b. B., Vizepräsident; Ernst Zingg, von Rapperswil (Bern), in Lengnau b. B., Verwalter, Sekretär und Kassier (bisher). Die Unterschrift führen Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Sekretär.

#### Bureau de Courtelary

8. Mai 1952. Articles en tous genres.

**R. Fink «Felix»**, précédemment à Biemme (FOSC. du 21 mars 1951, N° 67, page 715). La maison a transféré son siège à Corgemont. Le titulaire est René-Joseph Fink, de Buetigen, à Corgemont. Importation, exportation, achat et vente en gros et détail d'articles en tous genres.

8. Mai 1952.

**Papeterie de Biberist, succursale de Rondchâtel**, à Rondchâtel, commune de Péry (FOSC. du 21 septembre 1950, N° 221, page 2427), société anonyme ayant son siège principal à Biberist. La signature collective d'Italo Trevisan est éteinte.

#### Bureau de Moutier

8. Mai 1952. Articles de bureau, papeterie.

**Heidi Anglikler**, à Moutier. Le chef de la maison est Heidi Anglikler, de Niederlenz (Aargau), à Moutier. Commerce d'articles de bureau et de papeterie. 5, rue de la Prévôté.

#### Bureau de Porrentruy

8. Mai 1952. Librairie, papeterie.

**Thérèse Rovelli**, à Porrentruy. La titulaire est Thérèse Rovelli, de Sala Capriasca (Tessin), à Porrentruy. Librairie classique, papeterie. Grand-Rue 11.

8. Mai 1952. Atelier de mécanique, boîtes de montres, etc.

**André Périat**, à Villars sur Fontenais, atelier mécanique et boîtes de montres (FOSC. du 18 décembre 1951, N° 296, page 3143). La maison modifie son genre de commerce comme suit: atelier de mécanique, étampes et étampages de boîtes de montres.

#### Bureau Schwarzenburg

8. Mai 1952.

**Käsergenossenschaft Rüscheegg-Graben**, in Graben, Gemeinde Rüscheegg (SHAB. Nr. 249 vom 24. Oktober 1947, Seite 3127). Rudolf Zwahlen, Präsident, und Ernst Gilgen, Vizepräsident, sind aus der Verwaltung ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. An ihrer Stelle wurden neu gewählt: Ernst Messerli, bisher Beisitzer, von Rüeggisberg, in Giebelegg, Gemeinde Rüeggis-

berg, als Präsident, und Walter Stübi, von Rüeggisberg, in Fehli, Gemeinde Rüeggisberg, als Vizepräsident. Die Unterschrift führen, wie bisher, Präsident, Vizepräsident und Sekretär kollektiv zu zweien.

8. Mai 1952.

**Käsergenossenschaft Mamishaus**, in Mamishaus, Gemeinde Wahlern (SHAB. Nr. 299 vom 22. Dezember 1947, Seite 3775). Albrecht Stöckli ist aus der Verwaltung ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde neu zum Präsidenten gewählt der schon bisher zeichnungsberechtigte Vizepräsident Ernst Binggeli, von Wahlern, in Steyen, Gemeinde Wahlern. Zum neuen Vizepräsidenten wurde gewählt Robert Binggeli, von Wahlern, in Hostatt, Gemeinde Wahlern. Er behält das bisherige Amt eines Kassiers bei. Die Unterschrift führen, wie bisher, Präsident, Vizepräsident und Sekretär kollektiv zu zweien.

#### Bureau Wangen a. d. A.

7. Mai 1952.

**Käsergenossenschaft Seeberg**, in Seeberg (SHAB. Nr. 176 vom 31. Juli 1946). Werner Gygax ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle ist als Vizepräsident und Kassier in die Verwaltung gewählt worden Franz Gygax, Franz Gottfrieds Sohn, von und in Seeberg. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Sekretär.

#### Glarus — Glaris — Glarona

7. Mai 1952. Velos, Motorräder, Kinderwagen usw.

**W. Kohlbrenner**, in Glarus. Inhaber dieser Firma ist Willy Kohlbrenner-Stadler, von und in Glarus. Handel mit Velos, Motorrädern, Kinderwagen und Sportartikeln. Motorrad- und Veloreparaturwerkstätte. Schweizerhofstrasse.

7. Mai 1952. Kohlen usw.

**Stäger & Cie. A.-G.**, in Glarus, Handel mit Kohlen und verwandten Artikeln (SHAB. Nr. 109 vom 12. Mai 1948, Seite 1327). Das nichtzeichnungsberechtigte Mitglied des Verwaltungsrates, Ernst Kadler-Vögeli, ist aus demselben ausgeschieden.

#### Freiburg — Fribourg — Friborge

##### Bureau de Fribourg

8. Mai 1952. Laiterie, produits laitiers.

**Johann Fankhauser**, à Belfaux, laiterie, beurre et fromage (FOSC. du 27 juin 1934, N° 147, page 1767). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

8. Mai 1952. Produit insecticide.

**Pierre Gothuey**, à Marly-le-Grand, représentation du produit insecticide Lampe Vulgan (FOSC. du 24 mars 1952, N° 70, page 791). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

#### Soiothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Olten-Gösgen

7. Mai 1952.

**Seifenfabrik Sunlight (Savonnerie Sunlight)**, in Olten (SHAB. Nr. 10 vom 14. Januar 1952, Seite 104). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 24. April 1952 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert.

7. Mai 1952. Kunstleder, Plastic usw.

**Werner Moos**, in Olten. Inhaber dieser Firma ist Werner Moos, von Zürich, in Olten. Fabrikation von und Handel mit Artikeln aus Kunstleder, Plastic und Filz. Weingartenstrasse 41.

8. Mai 1952. Korsette, Damenwäsche.

**De Maria & Humm**, in Olten, Korsette, Damenwäsche, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1949, Seite 3102). Die Gesellschaft ist seit dem 30. April 1952 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **De Maria & Humm in Liq.** durch die beiden Gesellschafterinnen mit Kollektivunterschrift durchgeführt.

8. Mai 1952. Korsette.

**Frau de Maria**, in Olten. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Carmen de Maria geb. Cosentino, von Italien, in Trimbach. Handel mit Korsetten. Bahnhofquai 14.

8. Mai 1952. Korsette, Damenwäsche.

**Bertha Humm**, in Olten. Inhaberin dieser Firma ist Bertha Humm, von Kienberg, in Olten. Fabrikation von und Handel mit Korsetten nach Mass und Konfektion sowie Damenwäsche. Marktgasse 30.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

8. Mai 1952. Restaurant, Merceriewaren.

**Maria Corrà**, in Neuhausen am Rheinfall, Restaurant, Merceriewaren (SHAB. Nr. 51 vom 2. März 1946, Seite 665). Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die Kommanditgesellschaft «Gebrüder Corrà & Co.», in Neuhausen am Rheinfall, erloschen.

8. Mai 1952. Restaurant, Bonneteriewaren.

**Gebrüder Corrà & Co.**, in Neuhausen am Rheinfall. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, welche am 15. April 1952 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Maria Corrà», in Neuhausen am Rheinfall, übernommen hat. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind: Bruno Corrà und Albert Corrà, beide italienische Staatsangehörige, in Neuhausen am Rheinfall. Kommanditärinnen mit einer Bareinlage von je Fr. 1000 sind Maria Corrà und Liliane Corrà, diese italienische Staatsangehörige, und Mathilde Troxler, von Sursee, alle in Neuhausen am Rheinfall. Restaurant «Zum Rebstock». Handel mit Bonneteriewaren. Kiosk. Industriestrasse 36.

#### Appenzel A.-Rh. — Appenzel Rh. ext. — Appenzel est.

7. Mai 1952.

**Verband der Haus- und Grundeigentümer von Herisau und Umgebung**, in Herisau, Genossenschaft (SHAB. Nr. 125 vom 2. Juni 1947, Seite 1476). In der Generalversammlung vom 5. Februar 1952 wurden revidierte Statuten angenommen. Zweck der Genossenschaft ist die Wahrung und Förderung der Interessen der Haus- und Grundeigentümer. Aus der Verwaltung (Vorstand) sind die bisherigen Mitglieder Johannes Künzle, Präsident, Emil Preisig, Vizepräsident, Karl Rimensberger, Kassier, Emil Tobler, Aktuar, und Walter Schiess, Beisitzer, ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Emil Schuchter, von Zürich, in Herisau, ist jetzt Präsident (neu); Karl Meier, von und in Herisau, Vizepräsident (neu); Emil Dornbierer, von Thal (St. Gallen), in Herisau, Kassier, bisher Beisitzer, und Konrad Willi, von Gais, in Schachen-Herisau, Sekretär (neu); sie zeichnen zu zweien.

8. Mai 1952.

**Viehversicherungsgesellschaft Gais**, in Gais, Genossenschaft (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1947, Seite 2025). In der Generalversammlung vom 16. März 1952 sind die Statuten abgeändert worden. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen. Die Unterschriften des bisherigen Kas-

siers Werner Langenegger und des Aktuars Wolfgang Willi, welche aus der Verwaltung ausgeschieden sind, sind erloschen. Neuer Kassier ist Konrad Krüsi, von Gais, und neuer Aktuar Max Waldmeier, Ing. agr., von Möhlin (Aargau), beide in Gais. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Kassier kollektiv mit dem Aktuar.

8. Mai 1952.

**Frau L. Bötsch, Desmal-Labor und -Vertrieb**, in Heiden. Inhaberin dieser Firma ist Lina Bötsch, von Frauenfeld, in Heiden. Heilmittelvertrieb. Schweizerhof.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

8. Mai 1952. Elektrotechnische Erzeugnisse usw.

**Cerberus G.m.b.H.**, in Bad Ragaz, Entwicklung, Fabrikation und Verwertung von Erzeugnissen der Elektrotechnik usw. (SHAB. Nr. 108 vom 11. Mai 1951, Seite 1146). Arthur Winiger, Präsident der Aufsichtskommission, ist zurückgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde zum Präsidenten ernannt das Mitglied der Aufsichtskommission Wilhelm Bänninger. Er führt Einzelunterschrift.

8. Mai 1952.

**Weberer Ebnat A.G.**, in Ebnat (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1951, Seite 2575). Friedrich Stüssy jun. ist zum Mitglied des Verwaltungsrates gewählt worden. Er führt wie bisher Einzelprokura.

8. Mai 1952. Zwiirneri.

**Martin Zeller**, in Flums, Zwiirneri (SHAB. Nr. 123 vom 29. Mai 1922, Seite 1031). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma: Martin Zeller in Flums.

8. Mai 1952. Elektrizitätswerk, Zwiirneri.

**Martin Zeller**, in Flums. Inhaber der Firma ist Martin Zeller jun., von Quarten, in Flums. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Martin Zeller», in Flums. Elektrizitätswerk und Zwiirneri. Dorf.

9. Mai 1952. Zentralheizungen usw.

**Haupt & Co.**, Zweigniederlassung in St. Gallen, Zentralheizungen und sanitäre Installationen, wärmetechnische Anlagen, Lüftungs- und Luftschutzanlagen (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1950, Seite 2587), Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Karl Birchler ist erloschen. Henri Hotz führt nicht mehr Kollektiv- sondern Einzelprokura.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

9. Mai 1952.

**A.-G. Kurhaus Lenzerheide**, in Lenzerheide, Gemeinde Obervaz (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1948, Seite 1750). Aus dem Verwaltungsrat sind Engelhard Brasser und Joh. Leonhard Jost ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Meinrad Schneller-Sandri, von Tanjins, in Chur, und Heinrich Robert Blattmann-Roth, von und in Wädenswil. Als Vizepräsident wurde das bisherige Verwaltungsratsmitglied Dr. jur. Johann Bossi gewählt. Die Unterschrift führen der Präsident und der Vizepräsident unter sich kollektiv oder jeder mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates.

9. Mai 1952.

**Konsumgenossenschaft Haldenstein**, in Haldenstein (SHAB. Nr. 307 vom 30. Dezember 1949, Seite 3433). Aus dem Vorstand ist Lorenz Gasser-Gasser ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand als Präsident gewählt Jakob Felix-Walser, von und in Haldenstein. Die Unterschrift führt der Präsident, der Vizepräsident und Verwalter kollektiv zu zweien.

9. Mai 1952.

**Vieh- und Genossenschaft Tiefencastel**, in Tiefencastel (SHAB. Nr. 241 vom 15. Oktober 1947, Seite 3028). Aus dem Vorstand ist Georg Caglia und Viktor Sigron ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Peter Brasser, von Churwalden, in Tiefencastel, als Präsident, und Paul Philipp, von Wittenbach (St. Gallen), in Tiefencastel, als Kassier. Die Unterschrift führt der Präsident kollektiv mit dem Vizepräsident oder mit dem Kassier.

#### Aargau — Argovie — Argovia

8. Mai 1952. Autotransporte, Holz- und Kohlen usw.

**Erwin Frey**, in Oberentfelden, Autotransporte, Holz- und Kohlenhandlung, Kalksteinbruch (SHAB. Nr. 21 vom 28. Januar 1942, Seite 216). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind übernommen worden von der Kollektivgesellschaft «E. Frey's Erben», in Oberentfelden.

8. Mai 1952. Autotransporte, Steinbruch usw.

**E. Frey's Erben**, in Oberentfelden. Unter dieser Firma sind Emma Marie Frey-Widmer, von Gontenschwil, in Oberentfelden; Marie Schibler-Frey, von und in Unterentfelden, diese mit Zustimmung ihres Ehemannes; Erwin Frey-Rickli, von Gontenschwil, in Unterentfelden; Walter Frey-Hauri, von Gontenschwil, in Oberentfelden; Fritz Frey, von Gontenschwil, in Oberentfelden; Ernst Frey-Bernasconi, von Gontenschwil, in Genf; Franz Frey-Kaspar, von Gontenschwil, in Oberentfelden, und Heidi Margrit Zubler-Frey, von Hunzenschwil, in Oberentfelden, diese mit Zustimmung ihres Ehemannes, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 9. Dezember 1951 ihren Anfang nahm. Zeichnungsberechtigt und zwar einzeln sind nur die Gesellschafter Emma Marie Frey-Widmer und Walter Frey-Hauri. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Erwin Frey's», in Oberentfelden. Autotransporte, Betrieb eines Steinbruches, Holz- und Kohlenhandlung. Im Behmen Nr. 83.

8. Mai 1952.

**Konsumverein Baden**, in Baden, Genossenschaft (SHAB. Nr. 301 vom 24. Dezember 1947, Seite 3799). Fritz Gubler, Vizepräsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Vizepräsident ist nun das bisherige Verwaltungsratsmitglied Hans Scholian, von Zürich, in Baden. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Verwalter je zu zweien kollektiv.

8. Mai 1952.

**Birrfeld A.G. für Lebensmittelfabrikation**, in Lupfig (SHAB. Nr. 80 vom 4. April 1952, Seite 909). Werner Ellenberger ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neue Mitglieder des Verwaltungsrates wurden gewählt: Alfred Bertschi, von Horgen (Zürich), in Rüslikon, als Präsident, und Hans Vogt, von Remigen (Aargau) und Zürich, in Meilen. Sie zeichnen zu zweien. Die Unterschrift von Gottlieb Gloor, technischer Leiter, und die Prokura von Hans Vogt sind erloschen.

8. Mai 1952. Chemisch-technische Produkte.

**F. & K. Jegge**, in Sisseln, Fabrikation chemisch-technischer Produkte (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1947, Seite 112). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist infolge Uebergangs mit Aktiven und Passiven an die neue Kommanditgesellschaft «Jegge & Co.», in Sisseln, erloschen.

8. Mai 1952. Wachswaren.

**Jegge & Co.**, in Sisseln. Unter dieser Firma bestcht eine Kommanditgesellschaft, welche am 8. Februar 1952 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Karl Johann Jegge, von und in Sisseln. Kommanditäre mit einer Bareinlage von je Fr. 7000 sind Fridolin Jegge, von und in Sisseln; Erich Scholl, von Amriswil, in Laufenburg, und die Firma «Möbelfabrik J. Ströbel A.-G.», in Frick. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «F. & K. Jeggcs», in Sisseln. Fabrikation und Vertrieb von Wachswaren.

#### Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

8. Mai 1952.

**Wohnbaugenossenschaft Bernrain**, in Kreuzlingen (SHAB. Nr. 247 vom 22. Oktober 1946, Seite 3080). Hans Kronenberg, Präsident, Ernst Hofer, Sekretär, und Otto Kunz, Bcsitzer, sind aus dem Vorstand ausgetreten. Ihre Unterschriften sind erloschen. Der Vorstand wurde wie folgt neu bestellt: Paul Werthmüller, von Rumendingen (Bern), Präsident; Karl Gemperle, von Niederzwil, Sekretär (Aktuar), und Franz Brunner, von Egolzwil (Luzern), Kassier; alle in Kreuzlingen. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Neues Genossenschaftsdomizil: Stählistrasse 21.

8. Mai 1952.

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Sirmach**, in Sirmach (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1949, Seite 2687). An Stelle von Walter Hofmann wurde Fritz Keller, von Schlosswil (Bern), in Münchwilen, als Verwalter gewählt. Er führt Einzelunterschrift. Die Unterschrift von Walter Hofmann ist erloschen.

8. Mai 1952.

**Landwirtschaftlicher Verein St. Margarethen**, in St. Margarethen-Münchwilen (SHAB. Nr. 121 vom 27. Mai 1948, Seite 1472). An Stelle von Walter Hofmann wurde Fritz Keller, von Schlosswil (Bern), in Münchwilen, als Geschäftsführer und Vorstandsmitglied gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder mit dem Vizepräsidenten/Aktuar. Die Unterschrift von Walter Hofmann ist erloschen.

8. Mai 1952.

**Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung A.G.**, Zweigniederlassung in Fraucnfeld (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1952, Seite 333), mit Hauptsitz in Bern. Die Prokura von Hans Hertig junior ist erloschen. Neues Domizil der Zweigniederlassung: Oberkirchstrasse 42 (bei Hans Wellaer).

8. Mai 1952. Käserei.

**A. Kaufmann**, in Balterswil, Käserei (SHAB. Nr. 280 vom 30. November 1914, Seite 1810). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

8. Mai 1952. Kaffee, Kaffeerösterei.

**Frau Marie Egger**, in Horn, Kaffeerösterei, Vertrieb von Kaffee (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1949, Seite 3103). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Locarno

6 maggio 1952. Costruzioni edili e stradali.

**Rossi e Franconi**, in Brissago. Giovanni Rossi fu Pietro e Attilio Franconi, di Fioravanti, entrambi da ed in Brissago, hanno costituito a datare dal 1° maggio 1952 una società in nome collettivo sotto la ragione sociale suindicata. Impresa costruzioni edili e stradali. Fraz. Incella.

7 maggio 1952. Ghiaia, sabbia, ecc.

**Cattori G. & R.**, in Tenero-Contra, estrazione, lavorazione e vendita di ghiaia, sabbia e pietrischi (FUSC. del 11 giugno 1948, N° 134, pagina 1636). La ragione sociale è modificata in **Cattori Giuseppe e Remigio** ed il genere di commercio completato con l'aggiunta di: Autotrasporti d'ogni genere, scavi meccanici, esercizio cave, lavorazione e commercio graniti.

##### Distretto di Mendrisio

8 maggio 1952.

**Roba Trasporti Internazionali S.A.**, in Chiasso, esecuzione di trasporti per terra, acqua ed aria, ecc. (FUSC. del 5 novembre 1947, N° 259, pagina 3275). La firma del procuratore Felix Braun è estinta. Sono stati nominati procuratori, con firma collettiva a due, Enrico Bardyguine, italiano, in Chiasso, e Hans Bussmann, da Egolzwil (Lucerna), in Vacallo.

8 maggio 1952.

**Metor S.A. fabbrica di bigiotteria**, in Mendrisio, fabbricazione e vendita di articoli di bigiotteria e di articoli analoghi in metallo, ecc. (FUSC. del 6 giugno 1951, N° 129, pagina 1369). La firma del procuratore Jules Amez-Droz è estinta.

##### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Lausanne

8 mai 1952. Laiterie, charcuterie, etc.

**J. Jan-Lador**, à Renens. Le chef de la maison est Jules Jan, allié Lador, de Châtillens (Vaud), à Renens. Laiterie, charcuterie et commerce de primcurs. Chemin du Chêne 1.

8 mai 1952. Architectes.

**P. Bonnard et E. Boy de la Tour**, à Lausanne, architectes, société en nom collectif (FOSC. du 29 décembre 1949, page 3418). La société est dissoute par suite du décès de l'associé Edouard Boy de la Tour. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

8 mai 1952. Bureau technique.

**J. Weihs**, Ing., à Lausanne. Le chef de la maison est Jacob Weihs, allié Buxbaum, d'Autriche, à Lausanne. Bureau technique. Boulevard de Grancy 25.

8 mai 1952. Bar-glacier, etc.

**As de Pique S.A.**, à Lausanne, bar-glacier, etc. (FOSC. du 5 décembre 1950, page 3119). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 5 mai 1952, la société a modifié ses statuts sur un point qui n'est pas soumis à publication. La signature de l'administrateur Jean Kaesermann, démissionnaire, est radiée. Le conseil est composé de Marie-Anne Kaesermann-Joly, de Bätterkinden (Berne), à Lausanne, présidente et directrice avec signature individuelle, et René Dufey (inscrit), sans signature.

8 mai 1952. Hôtel etc.

**«Lausanne-Palace» anciennement le «Grand Hôtel» société anonyme des Hôtels Beau-Site et Richemont**, à Lausanne, exploitation d'hôtel, société anonyme (FOSC. du 3 décembre 1951, page 2996). La société fait inscrire l'enseigne: «Astoria-Bar».

8 mai 1952. Boucherie.

**F. Pernet**, à Renens, boucherie (FOSC. du 4 octobre 1951, page 2464). La raison est radiée d'office pour cause de départ du titulaire.

8 mai 1952. Maçonnerie.

**Louis Gruffel**, à Lausanne, maçonnerie (FOSC. du 7 mai 1946, page 1360). Par décision du président du Tribunal du district de Lausanne du 25 février 1952, la succession répudiée du titulaire a été déclarée en état de faillite. La raison est radiée d'office.

8 mai 1952. Epicerie.

**H. Bignens**, à Lausanne, en faillite, épicerie (FOSC. du 27 décembre 1949, page 3378). La faillite étant éclose, la raison est radiée d'office.

8 mai 1952. Alimentation.

**B. Burlcod**, à Pully, en faillite, alimentation (FOSC. du 22 avril 1952, page 1044). La faillite étant éclose, la raison est radiée d'office.

#### Bureau de Nyon

8 mai 1952. Immeubles.

**S.I. La Raspière**, à Gland. Suivant acte authentique et statuts du 5 mai 1952, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme, ayant pour but l'achat, la construction, l'exploitation, la mise en valeur, la gérance et la vente d'immeubles et de droits immobiliers. Elle peut en outre effectuer en général toutes autres opérations immobilières, mobilières, financières et commerciales en rapport direct ou indirect avec l'objet principal. Elle acquerra un immeuble sis sur le territoire de la commune de Gland, d'une surface de 60 487 m<sup>2</sup>, pour le prix de 300 000 fr. Le capital social est de 100 000 fr., divisé en 100 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations aux assemblées générales ont lieu par avis inséré dans l'organe de publicité. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à trois membres. A été désigné en qualité de seul administrateur, avec signature individuelle, Philippe fils de Maurice Galland, de Genève, à Lausanne. Bureaux de la société: dans les locaux de la Banque Galland & Cie S.A., avenue du Théâtre 8, à Lausanne. Domicile légal: dans l'immeuble de la société, à Gland.

#### Bureau d'Orbe

8 mai 1952. Bois.

**Albert Badan**, à Juriens, commerce de bois (SHAB. N° 267 du 13 novembre 1940, page 2084). Cette raison est radiée par suite de cessation de commerce.

#### Bureau d'Yverdon

7 mai 1952. Radio, moteurs électriques, etc.

**Pierre Recordon**, à Yverdon, radio et télévision, moteurs électriques, achat, vente, réparation, location, entretien, bobinage de tous articles s'y rapportant (FOSC. du 11 février 1952, N° 34, page 409). Le bureau et le magasin sont transférés rue du Midi 12.

#### Wallis — Valais — Valèse

##### Bureau de Sion

8 mai 1952.

**Coopérative Alimentaire Agricole de Baar-Nendaz**, à Baar, commune de Nendaz. Sous cette raison sociale il a été constituée une société coopérative ayant pour but l'achat en commun de denrées alimentaires et objets usuels de bonne qualité, la création et l'exploitation d'établissements destinés à la transformation et à la production de denrées alimentaires et d'autres objets usuels à l'usage des sociétaires. Les statuts portent la date du 17 avril 1946. Les parts sociales sont de 30 fr. Les membres ne sont pas personnellement responsables des engagements de la société. Les publications sont faites dans «La Coopération», dans le «Bulletin Officiel du Canton du Valais», et celles qui sont prévues par la loi, dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 3 membres qui engagent la société par leur signature collective à deux. Ce sont: Pierre Michelet, président; Henri Vuillamoz, vice-président; René Pitteloud, secrétaire, tous de et à Nendaz.

#### Bureau de St-Maurice

7 mai 1952. Charcuterie, comestibles.

**Antoine Meaglia**, à Monthey, charcuterie et comestibles (FOSC. du 3 juin 1939, page 1137). La maison est radiée par suite du décès du titulaire.

7 mai 1952. Epicerie, etc.

**Louise Rey-Monnay**, à Martigny-Ville, épicerie, primeurs (FOSC. du 29 décembre 1948, page 3544). La maison est radiée par suite de cessation de commerce.

7 mai 1952. Tissus, confections, etc.

**Société anonyme Hoirle Pernollet**, à Monthey, commerce de tissus et confections, etc. (FOSC. du 6 mars 1946, page 705). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 24 avril 1952, la société a modifié sa raison sociale qui sera dorénavant **Gonset Nouveautés S.A.**, ancienne **Maison Hoirle Pernollet S.A.** Les statuts ont été révisés en conséquence.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

6 mai 1952. Verres de montres, etc.

**Inca S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, fabrication, posage et commerce de verres de montres, etc. (FOSC. du 27 avril 1946, N° 97). Les bureaux sont: rue Jardinière 151.

7 mai 1952.

**Montres Hema S.A.**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 18 mars 1952, N° 65). Adolphe Segmüller n'est plus administrateur; sa signature est radiée. A été nommé seul et unique administrateur Paul Honsberger, de Eggwil (Berne), à Bienne, qui engagera la société par sa seule signature. La signature de Fernand Droz, fondé de pouvoirs, est radiée.

#### Bureau du Locle

7 mai 1952. Tabacs, librairie, papeterie, etc.

**Willy Perret**, au Locle, commerce de tabacs, cigares, librairie et papeterie (FOSC. du 24 octobre 1947, N° 249, page 3130). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

#### Bureau de Neuchâtel

7 mai 1952. Boulangerie, etc.

**Robert Jaques**, à Neuchâtel, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 22 février 1944, N° 44, page 411). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

7 mai 1952.

**Compagnie des Propriétaires-Encaveurs Neuchâtelois**, à Neuchâtel, défense et protection des intérêts des membres de l'association et, en général, du commerce des vins de Neuchâtel en Suisse et à l'étranger, association (FOSC. du 22 décembre 1948, N° 300, page 3475). Dans son assemblée générale du 18 février 1952, ladite association a modifié ses statuts. Sa nouvelle dénomina-

tion est: **Compagnie des Propriétaires-Encaveurs Neuchâtelois, C.P.E.N.** Elle a pour but dorénavant: a) la défense et la protection des intérêts de ses propres membres; b) la défense et la protection des intérêts de la branche économique qu'elle représente de la production à la distribution; c) la défense des intérêts du commerce des vins de Neuchâtel en Suisse et à l'étranger. Le comité sera composé dorénavant de 5 à 9 membres. Les autres modifications apportées aux statuts ne sont pas soumises à publication. François Bouvier, caissier, décedé, ne fait plus partie du comité; ses pouvoirs sont radiés. Il est remplacé à ces fonctions par Eric-Robert-Numa Berthoud, de Couvet, à Neuchâtel, qui signera collectivement à deux avec les autres membres du comité déjà inscrits.

#### Genf — Genève — Ginevra

21 avril 1952.

**Outre-Mer Publicité en liq<sup>o</sup>**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 11 octobre 1948, page 2744). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

7 mai 1952. Tabacs, papeterie.

**A. Baud**, à Genève. Le chef de la maison est Alice-Madeleine Baud, de Satigny, à Genève. Commerce de tabacs, cigares, cigarettes, articles pour fumeurs et papeterie. 21, rue de la Servette.

7 mai 1952. Tabacs, papeterie, journaux.

**R. Bill**, à Genève. Le chef de la maison est Rodolphe Bill, de Berne, à Genève. Tabacs, papeterie et vente de journaux. 7, rue de la Madeleine.

7 mai 1952. Tabacs, papeterie, journaux.

**Aug. Blanc**, à Genève. Le chef de la maison est Auguste-Henri Blanc, de Lausanne, à Genève. Tabacs, papeterie et vente de journaux. 32, rue des Pitons.

7 mai 1952. Tabacs, journaux.

**Mme M. Blanc**, à Genève. Le chef de la maison est Marie-Marguerite Blanc née Perraudin, de Boudry (Neuchâtel), à Genève, épouse autorisée d'Albert Blanc. Tabacs et vente de journaux. Rue du Stand 48.

7 mai 1952. Tabacs, papeterie, journaux.

**Ernest Buache**, à Genève. Le chef de la maison est Ernest-Émile-Henri Buache, de et à Genève. Tabacs, papeterie et commerce de journaux. 63, boulevard Carl-Vogt.

7 mai 1952. Tabacs.

**Mme Lina Bussien**, à Genève. Le chef de la maison est Lina-Elise Bussien née Nicolet, de Port-Valais (Valais), à Genève, épouse autorisée d'Onésime-Louis Bussien. Commerce de tabacs. 11, rue Vallin.

7 mai 1952. Café-restaurant.

**Rochat**, à Genève. Le chef de la maison est René-Emmanuel Rochat, de l'Abbaye et du Lieu (Vaud), à Genève. Café-restaurant à l'enseigne «Restaurant du Kursaal». 19, rue Plantamour.

7 mai 1952. Tabacs, articles souvenir, papeterie.

**Léon Rossinsky**, à Genève. Le chef de la maison est Léon Rossinsky, de nationalité russe, à Genève, marié à Anne-Marie-Amélie née Genoud-Prachet, sous le régime de la communauté réduite avec stipulation de séparation de biens. Commerce de tabacs, cigares, cigarettes, articles souvenir et papeterie. 21, rue des Alpes.

7 mai 1952. Epicerie, vins, liqueurs, primeurs.

**Mme A. Schwertfeger**, à Genève. Le chef de la maison est Alice-Françoise Schwertfeger née Trolliet, de Gebenstorf (Argovie), à Genève, épouse autorisée de Friedrich-Emil Schwertfeger. Epicerie, commerce de vins, liqueurs et primeurs. Rue Adrien-Lachenal 2.

7 mai 1952. Thés, chocolats, etc.

**M. Lambiel**, à Genève, commerce et représentation de produits alimentaires, vins et liqueurs et d'articles divers (FOSC. du 8 mai 1947, page 877). La maison a remis son commerce sis rue de Monthoux 58. Elle exploite actuellement un commerce de thés, chocolats, articles de confiserie et de torréfaction de cafés. Cours de Rive 17.

7 mai 1952. Salon de coiffure.

**Emile Nyffeler**, à Genève, salon de coiffure pour dames; fabrication, commerce et représentation d'eaux de Cologne et tous autres articles de parfumerie (FOSC. du 20 février 1950, page 474). La maison renonce à la fabrication, au commerce et à la représentation d'eaux de Cologne et tous autres articles de parfumerie; l'inscription n'étant, de ce fait, plus obligatoire, la raison est radiée à la demande du titulaire.

7 mai 1952. Régie.

**Brolliet et Cie**, à Genève, régie, vente, achat d'immeubles et assurances, gérance de fortunes et toutes opérations s'y rapportant, société en nom collectif (FOSC. du 7 mai 1951, page 1097). Procuration collective à deux est conférée à Jean-Pierre-David Brolliet, de et à Genève. La procurator conférée à Louis-Eugène Marchand est radiée.

7 mai 1952.

**Société Immobilière «Rue Saint-Léger N° 5»**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 24 juin 1947, page 1719). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Edmond-Frédéric Bétemps, président, de Genève, à Veyrier, et Paul-Hermann Dubugnon, secrétaire, de Gimel (Vaud), à Genève, lesquels signent collectivement. Les pouvoirs de l'administrateur Gustave Bétemps, décedé, sont radiés.

7 mai 1952.

**Société de Gestion Financière S.A.**, Genève, à Genève (FOSC. du 8 avril 1952, page 945). Charles Constantin, de et à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle, en remplacement de Pierre Gaillard, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Locaux: rue du Stand 54.

7 mai 1952.

**Dufour Société Anonyme pour la vente de confiserie et produits similaires**, à Genève (FOSC. du 6 février 1952, page 358). Joseph Mariethod, de Nendaz (Valais), à Sion (Valais), a été nommé membre du conseil d'administration sans droit à la signature sociale en remplacement de Henri Fleuret, démissionnaire, qui est radié.

7 mai 1952.

**Société Immobilière Rue Cavour N° 8**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 18 avril 1952, page 1009). Albert Tournaire, de Genève, à Satigny, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle en remplacement de Charles Monney, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: rue de Rive 1, régie Robert Tournaire.

7 mai 1952.

**Société Immobilière Mail-Gourgas**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 27 septembre 1947, page 2833). Romain-Jean-Baptiste Lejeune, de et à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Les pouvoirs de Louis Fontana, administrateur, dont les fonctions ont pris fin, sont radiés.

7 mai 1952.

**Mexico-Bar S.A.**, à Genève (FOSC. du 18 octobre 1951, page 2588). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 avril 1952, la société a prononcé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale **Mexico-Bar S.A. en liquidation**.

tion, par Charles Jornot, de et à Genève, nommé liquidateur, avec signature sociale individuelle. Les pouvoirs de Samuel Pignet, administrateur, dont les fonctions ont pris fin, et d'Yvonne Pignat, directrice, sont radiés. Adresse de la société en liquidation: rue de la Confédération 3, régie Charles Jornot.

7 mai 1952.

**Lonstroff S. A., Fabrique Suisse d'Articles en Caoutchouc, succursale de Carouge** (FOSC. du 7 mai 1951, page 1097), société anonyme avec siège à Aarau. La procurator individuelle de Gustave Isler, gérant de la succursale de Carouge, est radiée.

7 mai 1952.

**Société immobilière de la Villa Avenue Wendt, 22, à Genève**, société anonyme dissoute (FOSC. du 2 mai 1952, page 1153). L'administration cantonale des contributions publiques ayant donné son consentement, cette raison sociale est radiée.

7 mai 1952.

**L. & S. Import-Export Co S. à r. l., à Genève**, société à responsabilité limitée dissoute (FOSC. du 3 mars 1952, page 600). L'administration cantonale de l'impôt pour la défense nationale et l'administration cantonale des contributions publiques ayant donné leur consentement, cette raison sociale est radiée.

7 mai 1952.

**Société immobilière Les Verdennes**, précédemment à Anières, société anonyme (FOSC. du 23 juin 1947, page 1706). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 24 avril 1952, la société a décidé de transférer son siège à Genève. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Pierre Choisy, de et à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Les pouvoirs de l'administrateur Léon Duret, démissionnaire, sont radiés. Adresse: rue de la Corratierie 20, régie Choisy et Dumont.

7 mai 1952. Opérations financières.

**Gestor S. A.**, précédemment à Lausanne (FOSC. du 28 juin 1947, page 1772). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 1<sup>er</sup> mai 1952, la société a décidé de transférer son siège à Genève. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour objet toutes opérations financières quelconques, notamment la gestion de fortunes; elle peut acquérir et vendre tous immeubles. Les statuts originaires, du 11 janvier 1934, ont été révisés le 2 juin 1947, puis modifiés le 1<sup>er</sup> mai 1952. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Georges Jacot, de et à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle. L'administrateur Roger de Cérenville a démissionné; ses pouvoirs sont radiés. Adresse: rue Diday 6, bureaux de Pictet et Cie.

7 mai 1952. Pension.

**Mme Berthe Dubois**, à Genève. Le chef de la maison est Berthe-Hélène Dubois dit Bonclaud née Cherbuliez, de La Chaux-de-Fonds et du Locle (Neuchâtel), à Genève, épouse séparée de biens d'Henri-Charles-Armand Dubois dit Bonclaud. Pension à l'enseigne «La Ramée». Rue de Contamines N° 7. (Inscription faite d'office en vertu de l'art. 57 O.R.C.)

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

### Lagerhaus AG., Glarus

**Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR**

#### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 6. Mai 1952 hat die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 2 000 000 auf Fr. 500 000 beschlossen. Den Gesellschaftsgläubigern wird hiermit von diesem Beschluss Kenntnis gegeben, unter Hinweis darauf, dass sie innert 2 Monaten, von der dritten Veröffentlichung an gerechnet, beim Sitz der Gesellschaft in Glarus Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

Glarus, den 8. Mai 1952.

(AA. 127<sup>3</sup>)

Der Verwaltungsrat.

### Benedom S.A., Genève

**Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 C. O.**

#### Première publication

Dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 10 mai 1952, la société a décidé de réduire son capital social qui est actuellement de 200 000 fr., divisés en 50 actions ordinaires de mille francs chacune et de 150 actions privilégiées de mille francs chacune, à 50 000 fr., divisés en 50 actions ordinaires de mille francs chacune. Cette réduction se fera par remboursement en espèces aux actionnaires du montant libéré du capital privilégié, soit 60 000 fr., le non versé de 90 000 fr. n'étant pas appelé.

Les créanciers de la société qui entendraient être désintéressés ou garantis, sont invités à produire leur créance à M<sup>o</sup> Julien Baumgartner, notaire, à Genève, quai de l'Île 15, dans le délai de 2 mois qui suivront la 3<sup>e</sup> insertion de la présente publication.

(AA. 125<sup>3</sup>)

Genève, le 10 mai 1952.

Le conseil d'administration.

### Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations, du 16 avril 1947)

Un permis d'opérer une liquidation totale a été octroyé à la maison Vve Marcel Sahli, confection, tissus, à Moutier. Le délai d'interdiction de rouvrir un commerce similaire dans toute la Suisse est de 3 ans. (AA. 126)

Moutier, le 12 mai 1952.

Autorité de police locale.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### Ägypten — Neue Einfuhrzölle

Mit Dekret vom 23. und 30. April 1952 haben die ägyptischen Behörden eine Erhöhung der Zölle für verschiedene Textilwaren verfügt. Für die nachstehend aufgeführten Waren wurden die neuen Zölle wie folgt festgelegt:

### Egypte - Nouveaux droits d'importation

Par décret des 23 et 30 avril 1952, les administrations égyptiennes ont procédé à un relèvement des tarifs douaniers pour différents articles textiles. Pour les produits indiqués ci-dessous, les nouvelles taxes douanières ont été fixées ainsi qu'il suit:

N° du tarif	Article	Unité de perception	Montants des droits	Droit ad val.	Droit ad val. supplémentaire
			L.E. m/m.		
475	Fils de soie artificielle				
	a) non teints	k. n.	0,750	7%	—
	b) teints:				
	1) fils de crêpe	k. n.	0,550	7%	—
	2) autres	k. n.	0,625	7%	—
	c) tressés teints ou non	k. n.	0,700	7%	—
476	Déchets et fibres de soie artificielle y compris la soie artificielle appelée laine artificielle, travaillée, non travaillée ou peignée, etc.	k. n.	0,200	7%	—
477	Filés de soie artificielle	k. n.	0,400	7%	—
478	Fils conditionnés pour la vente au détail:				
	a) en soie naturelle	k. n.	0,900	7%	20%
	b) en soie artificielle	k. n.	0,750	7%	—
479	Articles de soie artificielle: 1)				
	1° Tulle	k. n.	1,750	7%	20%
	2° Dentelles et guipures	k. n.	1,750	7%	20%
	3° Broderies	k. n.	1,750	7%	20%
	4° Tissus d'ameublement	k. n.	1,500	7%	20%
	5° Rubans	k. n.	1,500	7%	20%
	6° Passementeries	k. n.	1,500	7%	20%
	7° Tapis de pied	k. n.	1,500	7%	20%
	8° Tous autres tissus y compris le velours et les crêpes	k. n.	1,500	7%	20%
536 bis	Bonneterie de soie artificielle pure ou mélangée de matières textiles, autre que la soie 1), de fils de caoutchouc, etc., associés ou non avec un métal, y compris le papier cellulosique, textilosé et similaires, la soie artificielle se trouvant dans une proportion de:				
	A. plus de 10%				
	1° Tissus en pièces:				
	a) non brodés	k. n.	1,500	7%	10%
	b) brodés à la main ou à la machine ou ornés de dentelles ou de passementeries 2) ou avec métal	ad valorem	20% avec un minimum de L.E. 1,750 m/ms. par k. n. 4)	7%	10%
	2° Tous objets y compris les vêtements ajustés ou non et la ganterie:				
	a) bas et chaussettes	ad valorem	25% avec un minimum de L.E. 0,700 m/ms. par douzaine	7%	10%
	b) autres:				
	i) non brodés	ad valorem	25% avec un minimum de L.E. 1,750 m/ms. par k. n. 4)	7%	10%
	ii) brodés à la main ou à la machine ou ornés de dentelles ou passementeries 2) ou avec métal	ad valorem	25% avec un minimum de L.E. 2,125 m/ms. par k. n. 4)	7%	10%
	B. de 10% et moins		Régime du textile dominant en poids		

1) Les articles mélangés avec des fils métalliques payeront les droits spécifiés majorés de 20%.

2) Les articles de cette catégorie mélangés de fils de soie dans une proportion dépassant 10% sont soumis au régime de l'article 536.

3) Ne sont pas considérés brodés ou ornés de dentelles ou de passementerie les articles de bonneterie ornés de travail au crochet, dentelle, rubans, galons, ou tout autre ornement simple ajouté à ces articles et ayant pour effet d'augmenter le prix de l'article de 10%.

4) Si le droit est perçu suivant le droit spécifique l'intéressé ne pourra les payer en nature. 111. 13. 5. 52.

### Tunisie — Modification du tarif douanier

Le «Journal Officiel Tunisien» du 21 mars écoulé a publié l'arrêté du 19 février 1952 qui a eu pour effet de rendre applicables au tarif douanier tunisien, à une exception près, les dispositions de l'arrêté français du 27 novembre 1951 qui ont amendé et complété la nomenclature du tarif douanier de la Métropole. Ce dernier texte a été analysé dans deux communications qui sont parues à la Feuille officielle suisse du commerce N°s 290 et 301 des 11 et 26 décembre 1951. (France. Modification du tarif douanier.) 111. 13. 5. 52.

**Irland — Einfuhrvorschriften**

Die irischen Behörden haben mit Verfügungen vom 25. April 1952 neue Kontingente für die Einfuhr verschiedener, heute noch der Kontrolle unterstellter Waren eröffnet. Für die schweizerische Exportindustrie sind die folgenden Importquoten von Interesse:

Import Quota No.	Commodity	Quota period	Quota
31	Certain electric filament lamps <sup>1)</sup>	1. 6.—30. 11. 1952	50 000 articles
43	Certain woven cotton piece goods <sup>1)</sup>	1. 6.—30. 11. 1952	One million six hundred and thirty thousand square yards
<b>Remarks:</b> Nine hundred and seventy-eight thousand square yards shall be woven cotton piece goods which have been manufactured in the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland			
44	Certain woven cotton piece goods <sup>1)</sup>	1. 6.—30. 11. 1952	Fifty thousand square yards
<b>Remarks:</b> Forty thousand square yards shall be woven cotton piece goods which have been manufactured in the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland			
45	Certain woven cotton piece goods <sup>1)</sup>	1. 6.—30. 11. 1952	One million square yards
<b>Remarks:</b> Seven hundred thousand square yards shall be woven cotton piece goods which have been manufactured in the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland			
46	Certain woven cotton piece goods <sup>1)</sup>	1. 6.—30. 11. 1952	Ten million square yards
<b>Remarks:</b> Of this quota a) seven million square yards shall be woven cotton piece goods which have been manufactured in the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland; b) seven hundred and fifty thousand square yards shall be woven cotton piece goods which have been manufactured in the United States of America; c) eight hundred thousand square yards shall be woven cotton piece goods which have been manufactured in the Netherlands.			

<sup>1)</sup> Für nähere Umschreibung der Kontingente vergleiche Publikation im SHAB., Nr. 303 vom 27. Dezember 1950, Anhang 1.

Pour la désignation plus détaillée des contingents, voir la publication parue dans la FOSC. N° 303, du 27 décembre 1950. 111. 13. 5. 52.

**Paketverkehr mit Grossbritannien und Irland — ACA-Dienst**

(PTT) Wie im Paketposttarif A 26 angegeben, können Postpakete und Luftpostpakete nach Grossbritannien und Irland auch zur Beförderung durch das Transportunternehmen «Agence Continentale et Anglaise» (ACA) ausgeliefert werden. Es liegt Anlass vor, auf diesen vorteilhaften Leitweg besonders aufmerksam zu machen. Er empfiehlt sich nicht nur für Sendungen mit Handelswaren, sondern auch für private und Geschenkpakete.

Sowohl nach Grossbritannien als auch nach Irland sind die Taxen für Postfrachtstücke (ACA) niedriger als jene für Poststücke: Postfrachtstücke erreichen die Empfänger auch meistens schneller. Sie können bis 20 kg wiegen und dürfen auch zerbrechliche und sperrige Waren enthalten. Zur Beförderung mit der ACA aufgebundene Postpakete sind von den Annahmestellen mit den besonders roten Leitzetteln zu bekleben, die beim Postamt Basel 17 bezogen werden können. Solche Leitzettel sind auf Wunsch auch an Absender abzugeben. 111. 13. 5. 52.

**Colis à destination de la Grande-Bretagne et de l'Irlande — Service ACA**

(PTT) Il n'est pas inutile de rappeler que les colis ordinaires et les colis-avion à destination de la Grande-Bretagne et de l'Irlande peuvent aussi être acheminés comme envois de messageries par l'intermédiaire de l'entreprise de transport «Agence continentale et anglaise» (ACA). Cette voie d'acheminement est intéressante non seulement pour les envois de marchandises commerciales, mais aussi pour les colis privés et les envois de dons.

Ces envois de messageries, admis jusqu'au poids de 20 kg, bénéficient d'un tarif plus bas que celui des colis postaux et atteignent d'ordinaire le destinataire plus rapidement que ces derniers. Ils peuvent, en outre, renfermer des marchandises fragiles ou encombrantes.

Les envois à acheminer par l'ACA doivent être revêtus de l'étiquette d'acheminement spéciale, de couleur rouge. Les offices de dépôt se procurent ces étiquettes à l'office de Bâle 17; ils peuvent, sur demande, en remettre aussi aux expéditeurs. 111. 13. 5. 52.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

**BANQUE DE FINANCEMENT S.A., GENÈVE**  
«FINABANK»

Messieurs les actionnaires sont convoqués en  
**assemblée générale ordinaire**

pour le mardi 27 mai 1952, à 11 heures, au siège de la société, place de la Fusterie 5, Genève.

**Ordre du jour:**

- 1° Ratification de la nomination en cours d'exercice du vérificateur des comptes.
- 2° Présentation du rapport de gestion du conseil d'administration et du rapport du vérificateur des comptes ainsi que du bilan et du compte de profits et pertes de l'exercice au 31 décembre 1951.
- 3° Proposition de répartition du bénéfice net de l'exercice.
- 4° Décharge à donner à Messieurs les administrateurs et à Monsieur le contrôleur.
- 5° Nomination du conseil d'administration et du vérificateur des comptes pour les trois prochains exercices.
- 6° Divers.

Les comptes de l'exercice, le rapport du vérificateur des comptes et le rapport de gestion pour l'année 1951 seront tenus à la disposition de Messieurs les actionnaires, dès le 17 mai 1952, au siège de la société à Genève.

Messieurs les actionnaires sont priés de déposer leurs titres auprès du siège de la société avant le 27 mai 1952, à 10 heures, dernier délai.

**Irlande**

**Prescriptions concernant l'importation**

Les autorités irlandaises, par ordonnances du 25 avril 1952, ont ouvert de nouveaux contingents pour l'importation de diverses marchandises étant encore aujourd'hui soumises à un contrôle. Les contingents d'importation suivants sont susceptibles d'intéresser l'industrie d'exportation suisse:

**Loterie de la Suisse romande**

108<sup>e</sup> tranche

**Liste officielle de tirage du 10 mai 1952**

Billets numérotés de 190 000 à 309 999

12 000 lots de	5 fr.	sont gagnés par les billets se terminant par	6
1 200 lots de	15 fr.	sont gagnés par les billets se terminant par	27
600 lots de	40 fr.	sont gagnés par les billets se terminant par	345 695 801 963 970
240 lots de	100 fr.	sont gagnés par les billets se terminant par	732 887
60 lots de	200 fr.	sont gagnés par les billets se terminant par	0530 1245 5590 5645 7511
40 lots de	250 fr.	sont gagnés par les billets se terminant par	0307 4304 4548 7579
34 lots de	500 fr.	sont gagnés par les billets portant les numéros	193779 194311 194897 200431 209782 211324 212250 212296 216519 217150 217903 223886 239308 243534 248499 251494 252072 252160 256025 263328 263536 263673 263973 265775 269281 271823 272102 282793 288894 291023 291297 294308 297548 297459
35 lots de	1 000 fr.	sont gagnés par les billets portant les numéros	191692 191925 203922 204822 205661 204860 211187 221989 225100 229926 230526 230838 238756 245825 249340 254174 256109 256692 264827 268831 269276 269947 271306 277047 279276 281099 284858 287236 290645 291686 301084 301130 302063 302983 309646
5 lots de	2 000 fr.	sont gagnés par les billets portant les numéros	15211 227908 262277 301528 303322
Les 5 gros lots de	20 000 fr.	sont gagnés par les billets portant les numéros	204424 210612 221424 285648 290602

Valeur totale des lots: 312 000 fr.  
Prescription: 13 novembre 1952

**Attestation authentique.** Le soussigné certifie que les numéros indiqués ci-dessus correspondent bien à ceux extraits des sphères.

Aubonne (Vaud), le 10 mai 1952. (signé) E. Bujard, notaire.

**Camul.** Le camul est admis sans restriction.

**Paiement des lots.** Les lots sont payables par la Banque cantonale vaudoise, à Lausanne, la Banque de l'Etat, à Fribourg, la Banque cantonale du Valais, à Sion, la Banque cantonale neuchâteloise, à Neuchâtel, la Société de banque suisse, à Genève, et par leurs agences dans le canton.

**Prescription.** Tout billet gagnant non présenté dans un délai de 6 mois à dater de la publication du résultat du tirage dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud» est annulé et le montant du lot est acquis à la Loterie.

**Prochaines prescriptions.**

- 104<sup>e</sup> tranche, tirée le 15 décembre 1951, prescrite le 18 juin 1952
- 105<sup>e</sup> tranche, tirée le 2 février 1952, prescrite le 5 août 1952
- 106<sup>e</sup> tranche, tirée le 8 mars 1952, prescrite le 11 septembre 1952
- 107<sup>e</sup> tranche, tirée le 5 avril 1952, prescrite le 8 octobre 1952

**Impôt.** En vertu de l'arrêté fédéral du 31 octobre 1944, art. 4, lettre e, l'impôt anticipé est fixé à 25 % sur tous les billets entiers gagnant plus de 50 fr. et cinquièmes de billets plus de 10 fr. La somme totale gagnée par le billet ou le cinquième, cumulé compris, est imposable.

**Remboursement ou imputation.** Le bénéficiaire de lots frappés de l'impôt anticipé peut en demander le remboursement ou l'imputation. A cet effet, un bordereau justificatif sera remis d'office par les domiciles de paiement précités.

**F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft**  
**Lausanne**

**Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**

den 28. Mai 1952, um 11 Uhr, im Domizil der Firma, Basel, Schaffhauserstrasse 125

**Tagesordnung:**

1. Prüfung und Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Jahresrechnung pro 1951.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Bestimmung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen.
5. Diverses.

Behufs Teilnahme an der Generalversammlung sind die Aktien bis zum 23. Mai 1952 einschliesslich beim Schweizerischen Bankverein, bei der Schweizerischen Kreditanstalt, bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Basel oder andern schweizerischen Niederlassungen dieser Banken oder bei der Firma F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel, gegen Empfangsschein und Zutrittskarte zu hinterlegen.

Die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz, der Bericht der Kontrollstelle sowie der Geschäftsbericht mit den Anträgen über die Verwendung des Reingewinnes liegen ab 13. Mai 1952 zur Einsicht der Aktionäre auf.

Der Verwaltungsrat

**Bundesrepublik Deutschland**

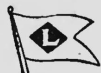
**Handelsabkommen und Viertes Protokoll betreffend den Zahlungsverkehr**

Die in Nr. 106 des SHAB. vom 7. Mai 1952 veröffentlichten Texte des Handelsabkommens vom 25. April 1952 und des Protokolls gleichen Datums über die Vereinbarungen betreffend den Zahlungsverkehr mit der Schweiz sind als Separatabzug erhältlich.

Preis: 50 Rappen (inkl. Spesen).

Versand gegen Voreinzahlung auf Postcheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Um Missverständnissen vorzubeugen, ist man gebeten, diese Einzahlungen nicht schriftlich zu bestätigen, sondern das Gewünschte auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheines zu vermerken.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.



# LYKES LINES



	Prochains départs:	à destination de :
s/s « Sylvia Lykes »	de Brème . . . 19 mai	NEW ORLEANS
	de Rotterdam 23 mai	HOUSTON
	d'Anvers . . . 26 mai	GALVESTON
s/s « Mayo Lykes »	de Brème . . . 1 juin	NEW ORLEANS
		HOUSTON
		GALVESTON
s/s « Cedar Rapids Victory »	de Rotterdam . 13 mai	NEW ORLEANS
	d'Anvers . . . 15 mai	HOUSTON
s/s « Margaret Lykes »	de Gênes . . . 30 mai	LA HAVANE
		NEW ORLEANS
s/s « Dyck Lykes »	de Gênes . . . 5 juillet	HOUSTON

Renseignements par les agents généraux pour la Suisse :

## RODOLPHE HALLER S.A.

GENÈVE

7, rue des Gares  
Tél. 3 65 10

BÂLE

Malgasse 25  
Tél. 2 27 10

Agents dans les ports de mer :

BREME: Lykes Lines Agency Inc., Martinstrasse 34  
ROTTERDAM: Lykes Lines Agency Inc., Atlantic Huis, Westplein 2  
ANVERS: Lykes Bros. (Belgium) Soc. Anon., Longue Rue Neuve 39  
GENES: Paolo Scerni, Piazza Portello 10

## Aktiengesellschaft der FORCHBAHN

### Einladung zur Generalversammlung

auf Dienstag, den 27. Mai 1952, um 15.30 Uhr, im Zunfthaus «Zum Safran», 2. Stock, Limmat-  
quai 54, Zürich 1.

#### Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 5. Juni 1951.
2. Genehmigung des Geschäftsberichtes 1951.
3. Abnahme der Jahresrechnung 1951.
4. Entlastung der Verwaltungsorgane.
5. Wahlen a) des Verwaltungsrates;  
b) der Kontrollstelle.
6. Bericht betreffend die Untersuchungen über die künftige Betriebsart der Forchbahn und Orientierung über den Stand der Verhandlungen mit dem Eidgenössischen Post- und Eisenbahndepartement und mit der Regierung des Kantons Zürich.
7. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Rechnung und Revisorenbericht liegen ab 15. Mai 1952 auf der Direktion der Verkehrsbetriebe der Stadt Zürich, Amtshaus 11, zur Einsicht auf.  
Die Aktionäre haben am 27. Mai 1952 gegen Vorweisung einer Aktie freie Fahrt auf der Forchbahn. Von den Privataktionären sind zur Ausübung des Stimmrechts die Aktien vorzuweisen.

Egg, den 10. Mai 1952.

Namens des Verwaltungsrates,  
der Präsident: F. Zollinger.

## COMET AG., Gesellschaft für elektronische Röhren BERN-LIEBEFELD

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Mittwoch, den 28. Mai 1952, 15.30 Uhr, in Bern, Hotel «Schweizerhof»

#### Traktanden:

1. Abnahme des Jahres- und Rechnungsberichtes über das Geschäftsjahr 1951.
2. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Wahl der Kontrollstelle.

Die Rechnungen und der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 13. Mai am Sitze der Gesellschaft zur Einsichtnahme auf.

Eintritts- und Stimmkarten sind den Namensaktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt worden. Den Inhaberaktionären werden sie auf schriftliches Begehren, eingehend bis zum 24. Mai 1952 und unter Deponierung der Aktien am Gesellschaftssitz oder gegen schriftliche Bankbescheinigung, zugestellt.

Bern-Liebefeld, den 12. Mai 1952.

Der Verwaltungsrat.

## NEPTUN Transport- und Schifffahrts AG. BASEL

### 31. ordentliche Generalversammlung

Dienstag, den 27. Mai 1952, vormittags 11 Uhr, im Gesellschaftsbureau, Rheinhafen  
Kleinböningen, Hafenstrasse 19

#### Traktanden:

1. Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Bilanz, Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses und Decharge an den Verwaltungsrat.
2. Wahl in den Verwaltungsrat.
3. Wahl der Kontrollstelle.
4. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen ab 17. Mai 1952 im Gesellschaftsbureau zur Einsicht auf, woselbst gegen Ausweis über Aktienbesitz Stimmkarten bis zum 26. Mai 1952 ausgestellt werden.

Basel, den 13. Mai 1952:

Der Verwaltungsrat.



Ein Bruchteil eines Rappens . . .  
aber ein merklicher Unterschied!

Das Couvert soll schützen und zugleich repräsentieren. Wie anders ist die Wirkung einer besseren Couvert-Qualität, die oft nur einen Bruchteil eines Rappens mehr kostet. Überzeugen Sie sich am Muster und verlangen Sie Ihre von

Schaller & Co. AG., Couvertfabrik  
Zürich 5, Heinrichstr. 147, Tel. (051) 23 27 62

## Th. Muhlethaler S.A., Nyon

### Paiement du dividende

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 9 mai 1952 a fixé le dividende pour l'exercice 1951 à 5%, soit 5 fr. par action, moins impôts fédéraux 30%, net 3 fr. 50.

Le coupon N° 8 est payable dès lundi le 12 mai 1952, auprès de la Banque cantonale vaudoise et chez Messieurs Gonet & Cie, banquiers à Nyon.

Le conseil d'administration.

## Société immobilière « Les Nouvelles Fougères »

Messieurs les actionnaires sont informés que le coupon N° 35 est payable dès ce jour, en 50 fr. (sous déduction de 30% d'impôts) à la caisse de Messieurs P. & J. L'huillier, 5, rue Petitot, à Genève.

## Drahtseilbahn Biel-Leubringen

### Dividende pro 1951

Die heutige Generalversammlung der Aktionäre hat die Dividende pro 1951 festgesetzt auf Fr. 7.50 brutto pro Aktie. Der Coupon Nr. 55 wird von heute an bei der Kantonalbank von Bern, Filiale in Biel, mit netto Fr. 5.25 eingelöst.

Leubringen, den 9. Mai 1952.

Der Verwaltungsrat.

## La Nationale S.A., Genève

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour vendredi 23 mai 1952, à 11 heures 45, dans les bureaux de la société, rue des Falaises 2, Genève.

#### Ordre du jour:

- 1° Lecture du procès-verbal de la dernière séance.
- 2° Rapport des administrateurs.
- 3° Rapport du contrôleur.
- 4° Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
- 5° Nomination d'un administrateur.
- 6° Nomination d'un commissaire aux comptes.
- 7° Divers.

Le compte de profits et pertes, le bilan, le rapport d'administration et le rapport du vérificateur sont à la disposition des actionnaires au siège social.

Il est rappelé aux actionnaires que pour pouvoir assister et voter à l'assemblée générale, il est nécessaire de déposer leurs titres contre récépissé au siège de la société, rue des Falaises 2, Genève, ou d'apporter un certificat de dépôt d'une banque suisse.

Le conseil d'administration.

## S.A. Falaises-Pêcheries, Genève

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour vendredi 23 mai 1952, à 11 heures, dans les bureaux de la société, rue des Falaises 2, Genève.

#### Ordre du jour:

- 1° Lecture du procès-verbal de la dernière séance.
- 2° Rapport des administrateurs.
- 3° Rapport du contrôleur.
- 4° Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
- 5° Nomination d'un administrateur.
- 6° Nomination d'un commissaire aux comptes.
- 7° Divers.

Le compte de profits et pertes, le bilan, le rapport d'administration et le rapport du vérificateur sont à la disposition des actionnaires au siège social.

Il est rappelé aux actionnaires que pour pouvoir assister et voter à l'assemblée générale, il est nécessaire de déposer leurs titres contre récépissé au siège de la société, rue des Falaises 2, Genève, ou d'apporter un certificat de dépôt d'une banque suisse.

Le conseil d'administration.

## SEG-ROMANDE, VEVEY

Les sociétaires sont convoqués en

### assemblée générale

le lundi 26 mai 1952, à 14 heures 30, au Buffet C.F.F., salle des Vignerons, Lausanne.

#### Ordre du jour:

- 1° Procès-verbal de l'assemblée générale du 21 mai 1951.
- 2° Rapport administratif sur l'exercice 1951.
- 3° Comptes de l'exercice 1951.
- 4° Rapport des vérificateurs des comptes.
- 5° Discussion et approbation de ces rapports.
- 6° Opérations statutaires.
7. Propositions individuelles et divers.

Vevey, le 30 avril 1952.

SEG-Romande, Vevey,

le président: S. Roulet; le secrétaire: W. Barbézat.

P. S. L'assemblée générale est formée des sociétaires porteurs de parts sociales (art. 14 des statuts).

Les propositions motivées, émanant de sociétaires, seront portées par écrit à la connaissance du président 5 jours au moins avant l'assemblée générale (art. 15 des statuts).



**DURCH GERICHTSURTEIL**

wurde kürzlich der Witwe eines Verunfallten eine Entschädigung von Fr. 121 424 für den Verlust ihres Gatten zugesprochen. Dieser Betrag übersteigt die übliche Versicherungssumme um über Fr. 70 000.

**LLOYD'S**

decken bei mässiger Prämie zusätzlich zu Ihrer irgendwo abgeschlossenen Auto-Haftpflicht-Police

**1 Million Franken**

Prospekte und Policen durch

**J. R. AEBLI & CIE., ZÜRICH 1**

Torgasse 2 (Haus Odeon) Bellevueplatz  
Telephon (051) 24 26 46

*Jetzt denken an*  
**Reklamegeschenke**



Unsere reichhaltige Kollektion gibt Ihnen Ideen über originelle Geschenke, z. B.: Ledersachen, illustrierte Abreißkalender, Pultblocks, Maßstäbe, Rechenschieber, Plexiglasartikel, Füllhalter, Dreh- und Druckfüllstifte, Thermometer, Kugelschreiber, Spritzguß-Artikel aus Kunststoff usw.

Verlangen Sie unverbindliche Beratung.



**Waser**

Tel. (051) 24 46 03

*Limmatquai 122 Zürich*

**Kapitalanlage**

Baugenossenschaft verkauft einzeln oder gesamt in Industriort d. Zentralschweiz

**drei 6-Familien-Häuser**

mit 3- u. 2½-Zimmer-Wohnungen. Bürgerlicher Komfort. Zentrale, ruhige, sonnige Wohnlage. Niedrige Mietzinse. Erstellungs-jahr 1951. Offerten unter Chiffre Hab 386-1 an Publicitas Bern.

**Montreux EDEN**  
Hôtel  
50 A. - Rue Nohaldet - E. Darbois

**PRÊTS**

discrets  
à personnes solables de 400 à 2000 fr.  
Conditions strictes.  
Réponse rapide.  
Banque Courvoisier & Cie  
Kochhof

Zu verkaufen wegen Nichtgebrauchs

**Precisa - Electra**

in perfektem Zustand, Fr. 1100.

Etablissement Placor S. A.  
Neuchâtel-Serrières



**Ich kaufe**

unbenützte  
**KARDEX  
STANDARD  
BIGLA**

**Sichtkartei-Anlagen**

Geben Sie mir bitte Anzahl der verfügb. Kästen, Marke, Format evtl. Modell und Preis bekannt.  
Postf. 278, Zürich 32

Inserate im SHAB. haben stets Erfolg!

**TESTOR** RITTERGASSE 33

**TREUHAND**

**BASEL** TELEPHON 22819



Bücherexperte erteilt

**Fernkurse**

zur Vorbereitung auf die eidg.

**Buchhalterprüfung**

Ernst Stutz, Postfach 314, Zürich 35

Wir sind Abnehmer von

**NICKEL, MONEL**

in jeden Mengen.

Offerten an: Postfach 391,  
Lausanne-Gare.

**TANGER-MAROC**

Fondation, domiciliation, gestion de sociétés et toutes opérations financ. ou commerc.

Société Néerlandaise pour le Maroc S. A.  
1, rue de La Haye, Tanger

**Begleitete Gesellschafts- und Studienreise nach KANADA und USA**

mit Constellation-Flugzeug über den Atlantik  
5. bis 23. Juli 1952

inkl. 1.-Kl.-Hotels, Stadtrundfahrten, Exkursionen, Transfers usw. zu nur 3750 Fr.

Programme und Anmeldung bei  
Gondrand Maritimes S. A., Reisebüro,  
Zürich, Pelikanstr. 37, Tel. 27 14 70.  
AG. Leu & Cie., Reisebüro, Zürich,  
Bahnhofstrasse 32, Telephon 27 33 53

Inserieren Sie im SHAB.!

**Société immobilière de la Rue du Théâtre, à Montreux**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour le lundi 9 juin 1952, à 11 heures, en l'étude du notaire Marc Chessex, à Montreux.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le compte de profits et pertes et le bilan, de même que le rapport des contrôleurs et le rapport de gestion, peuvent être consultés par Messieurs les actionnaires en l'étude du notaire Marc Chessex, Bon-Port 43, Montreux. L'admission à l'assemblée générale aura lieu sur présentation des actions ou de toute autre pièce justificative de la qualité d'actionnaire.

Le conseil d'administration.

**HAUSMANN AG.**

**Schweizerisches Medizinal- und Sanitätsgeschäft  
ST. GALLEN**

**Einladung zur 53. ordentlichen Generalversammlung**

Donnerstag, den 5. Juni 1952, 17.30 Uhr, im Hotel «Hecht», in St. Gallen

Traktanden:

1. Rechnung und Geschäftsbericht pro 1951.
2. Bericht und Anträge der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die gestellten Anträge.
4. Decharge-Erteilung.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle pro 1952.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Jahresbericht, der Bericht der Kontrollstelle können von den Herren Aktionären vom 12. Mai bis 4. Juni 1952 im Sitzungszimmer in St. Gallen, Marktgasse 11, eingesehen werden. An der gleichen Stelle können bis zum 4. Juni 1952 gegen Ausweis über den Aktienbesitz die Stimmkarten für die Generalversammlung bezogen werden. An der Versammlung selbst können keine Stimmkarten ausgeteilt werden.

St. Gallen, den 8. Mai 1952.

Der Verwaltungsrat.

**Crédit Foncier Vaudois**

Les porteurs d'obligations de l'emprunt

3¼%, Série VIII, de 1945, de Fr. 15 000 000.—  
actuellement réduit à Fr. 14 700 000.—

sont informés que le Crédit Foncier Vaudois, faisant usage de la faculté qu'il s'est réservée lors de la conclusion de l'emprunt, dénonce ces titres pour leur remboursement à l'échéance du 15 août 1952, date dès laquelle l'intérêt cessera de courir.

Le remboursement s'effectuera au siège central, à Lausanne, et chez les agents dans le canton, ainsi qu'aux domiciles de paiements institués, contre remise des titres munis de tous les coupons non échus.

Des propositions pour la conversion de ces titres seront faites ultérieurement.

Lausanne, le 10 mai 1952.

Le Directeur: E. Cerez.

**République fédérale d'Allemagne**

Accord commercial et quatrième protocole concernant les paiements

Les textes de l'accord commercial du 25 avril 1952 et du quatrième protocole de même date concernant le transfert des paiements avec la Suisse, publiés dans la FOSC. No 107 du 8 mai 1952, ont été réunis en un tirage à part.

Prix: 50 centimes (frais compris).

Envoi contre versement préalable au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Afin d'éviter des malentendus on voudra bien ne pas confirmer les commandes à part par écrit, mais simplement les mentionner au verso du coupon qui nous est destiné.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne.